

FORMULAIRE D'INSCRIPTION DU BÉNÉVOLE
VOLUNTEER'S REGISTRATION FORM
12 à 17 ans - ages 12 to 17

Référé par / Referred by _____

Nom de famille / Last name	Prénom / First name
Adresse : _____ _____	App.: _____ Code postal / Postal Code : _____
Ville / City : _____	
Tel. : _____ Cellulaire / cellular : _____	
Courriel/ E-mail : _____	

1- RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX / GENERAL INFORMATION

Date de naissance : _____ / _____ / _____ Sexe / Gender F M
 Date of birth an/yr mois/ mth jour/day

Langue maternelle/ Mother tongue : Français English Autre/Other: _____

Langues parlées/ Spoken languages : Français English Autre/Other: _____

Langue de correspondance / Mail in : Français ? English ?

2- SCOLARITÉ / STUDIES

École primaire / Elementary school : _____

École secondaire / High school : _____

Cegep / College : _____

Année scolaire/ Garde : _____

3. DOMAINES DE COMPÉTENCES / D'INTÉRÊTS
PARTICULAR SKILLS/ FIELDS OF INTERESTS

? Arts ? Musique / Music ? Sports ? Informatique/ Computer ? Autre / Other

Veillez spécifier/ Please specify : _____

4- DISPONIBILITÉ / AVAILABILITY

En soirée la semaine : lundi mardi mercredi jeudi vendredi
 Weeknights Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday

En fin de semaine : samedi ? AM dimanche ? AM
 Weekends Saturday ? PM Sunday ? PM

1. SOUTIEN AUX INDIVIDUS- PERSONNES ÂGÉES SUPPORT TO INDIVIDUALS - THE ELDERLY	
15 ans et plus / 15 and over	
Aide aux courses Helping with shopping	
Zoothérapie Zootherapy	
Service « Coup de main » Helping hand service	
2. SOUTIEN AUX ORGANISMES DU MILIEU / SUPPORT TO LOCAL ORGANISATIONS	
Aux événements spéciaux In special events	
Les institutions de santé ? Centre d'hébergement ? In health institutions ? Nursing home ?	
Mesures d'urgences : sinistres Emergency measures : disasters	
Dans les organismes communautaires In community organizations	
Pour les handicapés: mentaux ? physiques ? With handicapped people: mentally ? physically ?	
3. ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES AU CENTRE ABC / COMMUNITY ACTIVITIES AT THE ABC CENTRE	
15 ans et plus / 15 and over	
Interprète <input type="radio"/> Traducteur <input type="radio"/> Interpreter <input type="radio"/> Translator <input type="radio"/>	
AUTRE (donnez les détails): OTHER (please give details):	

5- RÉFÉRENCE (autre que la famille) / REFERENCE (other than family)

Nom/Last name: _____ Prénom/First name : _____

Lien / Relationship : _____ Français ? English ?

Tel. : domicile/home: _____ travail/work: _____

6- URGENCE / EMERGENCY

Nom/ Last name: _____ Prénom/ First name: _____

Père Mère Tuteur Français ? English ?
Father Mother Guardian

Tel.: _____ Autre/other : _____

Je déclare et reconnais que toutes les tâches que j'accepterai d'exécuter comme bénévole du Centre ABC seront faites sur une base bénévole et volontaire, à titre de service à la communauté, que je me conformerai aux règlements du Centre ABC et qu'aucune rémunération ne me sera dû en raison de l'exécution de ces tâches. Je m'engage à respecter le mandat de bénévolat tel que convenu avec le Centre ABC ainsi qu'à respecter la confidentialité de toute information obtenue à l'occasion de mes fonctions de bénévole ainsi que la confidentialité des renseignements donnés par les bénéficiaires, par le Centre ABC et par les organismes membres.

I engage myself to honour and respect the volunteer mandate as stated by the Centre ABC. I will receive no payment for my voluntary services and will respect the confidentiality of the information given to me by the beneficiaries, the Centre ABC and any member organization.

Date : _____ / _____ / _____ Signature : _____
an/year mois/ month jr/ day